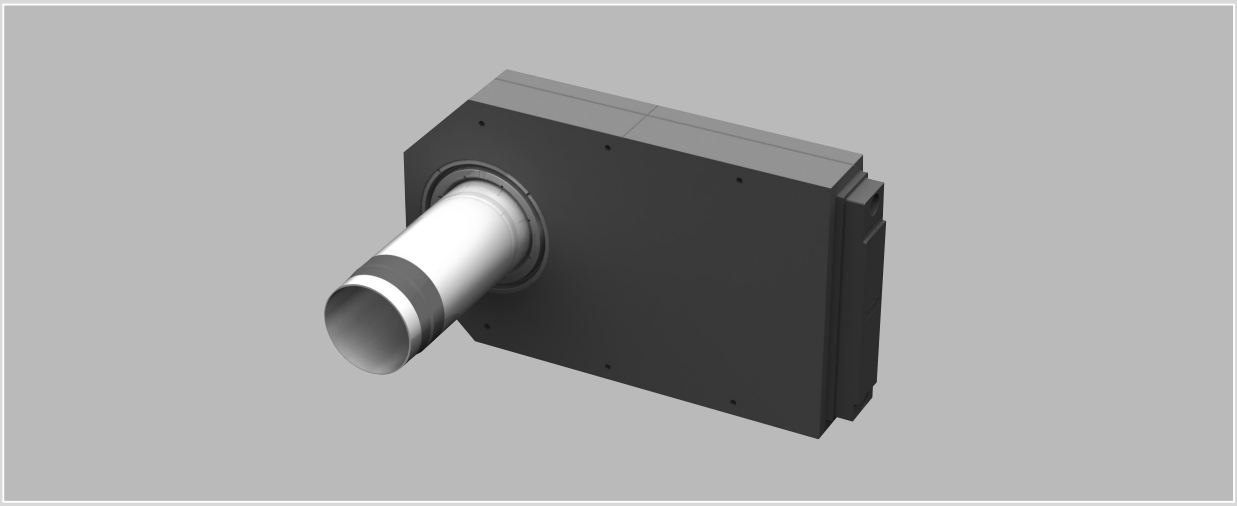
Helios Ventilatoren

MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFT
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

DE
EN



Rohbaupaket Laibung
Installation Kit Soffit

ZRL 100/125

DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL 1 SICHERHEIT . . . . . Seite 2
1.0 Wichtige Informationen . . . . . Seite 2
1.1 Warnhinweise . . . . . Seite 2
1.2 Sicherheitshinweise . . . . . Seite 2
1.3 Einsatzbereich . . . . . Seite 2
1.4 Personalqualifikation . . . . . Seite 2

KAPITEL 2 ALLGEMEINE HINWEISE . . . . . Seite 2
2.0 Garantieansprüche – Haftungsausschluss . . . . . Seite 2
2.1 Vorschriften – Richtlinien . . . . . Seite 2
2.2 Transport . . . . . Seite 2
2.3 Sendungsannahme . . . . . Seite 2
2.4 Einlagerung . . . . . Seite 3

KAPITEL 3 LIEFERUMFANG . . . . . Seite 3
3.0 Lieferumfang . . . . . Seite 3
3.1 Abmessungen . . . . . Seite 3

KAPITEL 4 POSITIONIERUNG / EINBAU . . . . . Seite 4
4.0 Einbauübersicht Laibungselement . . . . . Seite 4
4.1 Positionierung (Kernbohrung) . . . . . Seite 5
4.2 Einbau Rohbauset . . . . . Seite 5
Montageschritte INNENWAND . . . . . Seite 5
Montageschritte AUSSENWAND . . . . . Seite 6

KAPITEL 1

SICHERHEIT

1.0 Wichtige Informationen

Zur Sicherstellung einer einwandfreien Funktion und zur eigenen Sicherheit sind alle nachstehenden Vorschriften durchzulesen und zu beachten.
Dieses Dokument ist Teil des Produktes und als solches zugänglich und dauerhaft aufzubewahren um einen sicheren Betrieb des Lüftungsgerätes zu gewährleisten. Alle anlagenbezogenen Sicherheitsvorschriften müssen eingehalten werden.

Diese Montage- und Betriebsvorschrift gilt für das Rohbaupaket Laibung ZRL 100/125 sowie die dazugehörigen Wandgitter Laibungselement KWL 45 LG... als Bestandteile des Zuluftautomaten Laibungslement ZLA LE welcher aus mehreren Komponenten besteht.

⚠ GEFAHR
⚠ WARNUNG
⚠ VORSICHT

1.1 Warnhinweise

Nebenstehende Symbole sind sicherheitstechnische Warnhinweise. Zur Vermeidung von Verletzungsrisiken und Gefahrensituationen, müssen alle Sicherheitsvorschriften bzw. Symbole in diesem Dokument unbedingt beachtet werden!

⚠ GEFAHR

1.2 Sicherheitshinweise

Für Einsatz, Anschluss und Betrieb gelten besondere Bestimmungen; bei Zweifel ist Rückfrage erforderlich. Weitere Informationen sind den einschlägigen Normen und Gesetzestexten zu entnehmen.

Bei allen Arbeiten sind die allgemein gültigen Arbeitsschutz und Unfallverhütungsvorschriften einzuhalten! Folgende Punkte sind einzuhalten:

- **Beim Erstellen der Wandöffnung den Montageort/Gebäude-Außenseite gegen herabfallendes Mauerwerk absichern. Schutz anbringen!**
- **Gegenstände aus der unmittelbaren Umgebung der Gebäude-Außenseite entfernen.**

1.3 Einsatzbereich

Das Rohbaupaket Laibung ZRL 100/125 sowie das Wandgitter Laibungselement KWL 45 LG.. kommen als Bestandteil des Zuluftautomaten ZLA LE zum Einsatz.
Ein komplett konfigurierter Zuluftautomat besteht zusätzlich aus einer Innenblende. Des Weiteren sind optional ein Schalldämm-Element für den Laibungskanal, Insektenschutzgitter sowie Schalldämm-Elemente für das Rohr und Volumenstrom-Konstanthalter verfügbar.

Das Laibungselement muss grundsätzlich überdämmt werden. Es ist für Dämmstärken ≤ 100 mm nicht geeignet und darf dort nicht verbaut werden.

Der Zuluftautomat ZLA LE kommt ohne elektrischen Anschluss aus. Die Zuluft strömt optimal verteilt, gefiltert und geräuschgedämpft ein.

1.4 Personalqualifikation

⚠ GEFAHR

⚠ GEFAHR!
Installations-, Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von eingewiesenen Fachkräften ausgeführt werden.

KAPITEL 2

ALLGEMEINE HINWEISE

2.0 Garantieansprüche – Haftungsausschluss

Alle Ausführungen dieser Dokumentation müssen beachtet werden, sonst entfällt die Gewährleistung. Gleiches gilt für Haftungsansprüche an Helios. Der Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht von Helios empfohlen oder angeboten werden, ist nicht statthaft. Eventuell auftretende Schäden unterliegen nicht der Gewährleistung. Veränderungen und Umbauten am Gerät sind nicht zulässig und führen zum Verlust der Konformität, jegliche Gewährleistung und Haftung ist in diesem Fall ausgeschlossen.

2.1 Vorschriften – Richtlinien

Bei ordnungsgemäßer Installation und bestimmungsgemäßem Betrieb entspricht das Lüftungsgerät den zum Zeitpunkt seiner Herstellung gültigen Vorschriften und EU-Richtlinien.

2.2 Transport

Das Rohbaupaket Laibung ist werkseitig so verpackt, dass es gegen normale Transportbelastungen geschützt ist. Der Transport muss sorgfältig durchgeführt werden. Es wird empfohlen, das Paket vor der Montage in der Originalverpackung zu belassen.
Die Komponenten erst unmittelbar vor dem jeweiligen Montageschritt bzw. Einbau aus der Verpackung entnehmen um mögliche Beschädigungen und Verschmutzungen zu vermeiden.

2.3 Sendungsannahme

Sendung sofort bei Anlieferung auf Beschädigungen und Typenrichtigkeit prüfen. Falls Schäden vorliegen, umgehend Schadensmeldung unter Hinzuziehung des Transportunternehmens veranlassen. Bei nicht fristgerechter Reklamation gehen evtl. Ansprüche verloren.

DE

2.4 Einlagerung

Der Lagerort muss erschütterungsfrei, wassergeschützt und frei von Temperaturschwankungen sein. Schäden, deren Ursache in unsachgemäßem Transport, Einlagerung oder Inbetriebnahme liegen, sind nachweisbar und unterliegen nicht der Gewährleistung.

KAPITEL 3

LIEFERUMFANG

3.0 Lieferumfang

Das Rohbaupaket Laibung erst unmittelbar vor dem jeweiligen Montageschritt bzw. Einbau aus der Verpackung entnehmen um mögliche Beschädigungen und Verschmutzungen zu vermeiden.

ZRL 100	**Best.-Nr. 7459**
ZRL 125	**Best.-Nr. 7462**

❶ Teleskoprohr
aus Kunststoff: Länge = 260-500 mm

❷ EPP-Adapterring
für Rohr-Nenn-Ø 100 mm bzw. 125 mm

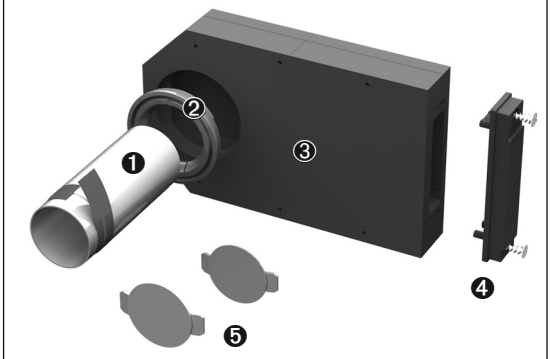
❸ EPP-Laibungskanal

❹ EPP-Putzrahmen

❺ Bautenschutzdeckel
2x für Innen und Außen

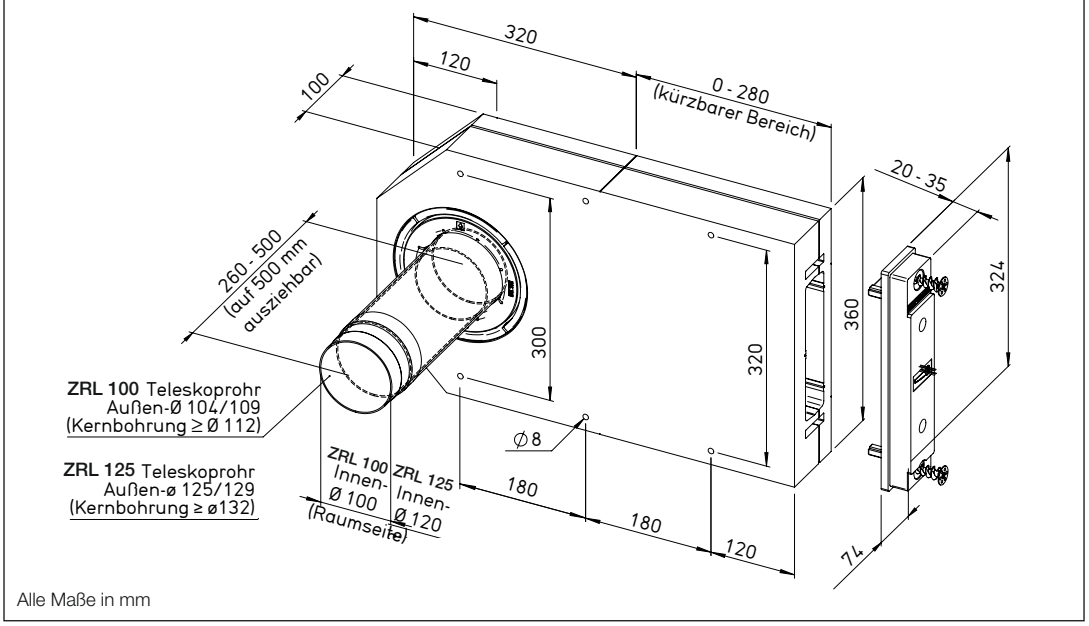
Befestigungsmaterial
Klebe-Band: 50 x 420 mm
2x Dämmstoffdübel
4x Edelstahlschraube (Ø 5 x 100 mm)
4x Edelstahlscheibe (Ø 6,4 mm)

Rohbaupaket Laibung **Abb.1**



3.1 Abmessungen

Abb.3



Alle Maße in mm

KAPITEL 4

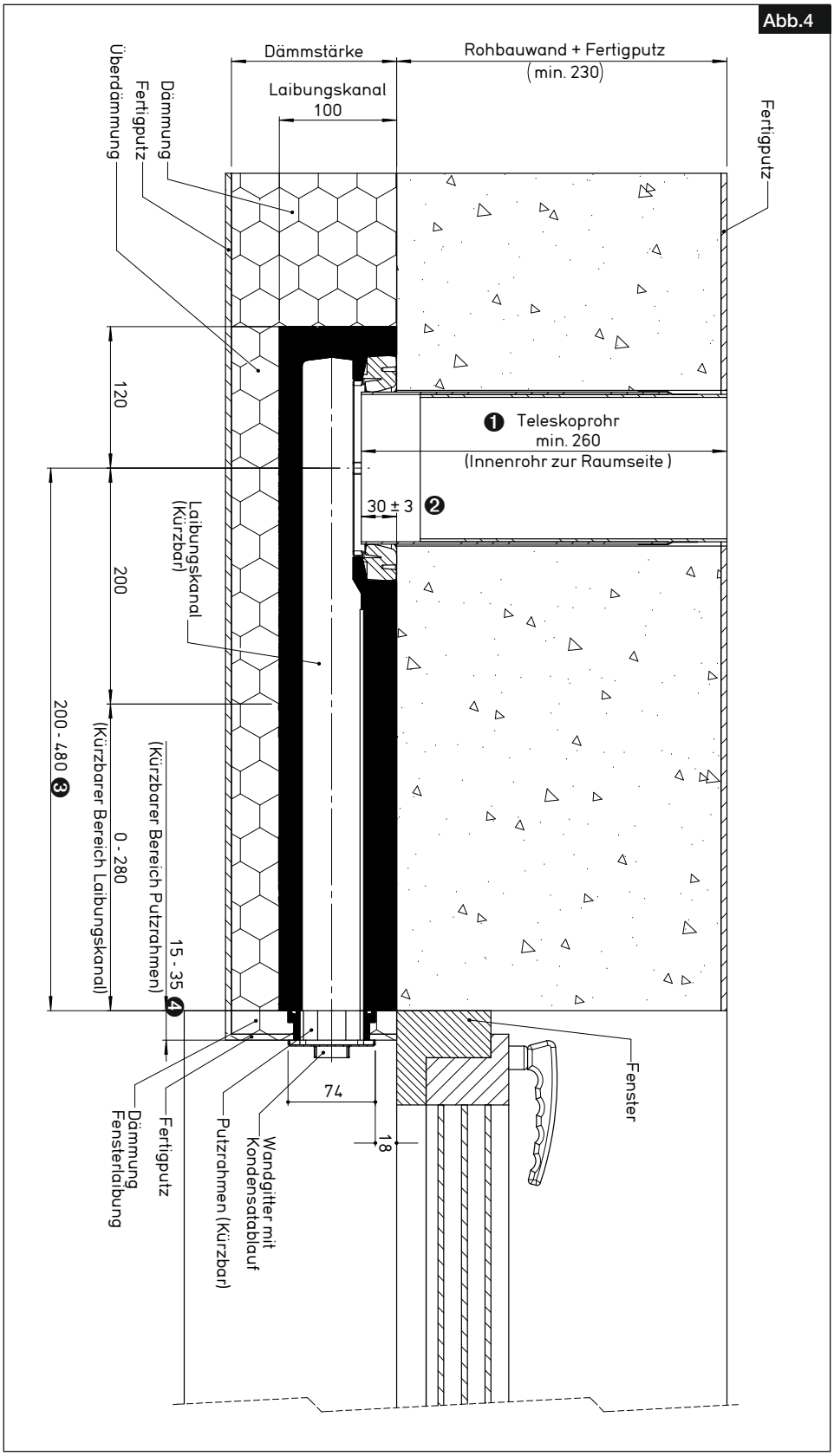
POSITIONIERUNG/ EINBAU

4.0 Einbauübersicht Laibungselement

Anforderungen Einbau Laibungselement:

1. Wandstärke der Rohbauwand: mind. 230 mm bis max. 480 mm
2. Dämmstärke: Das Laibungselement muss grundsätzlich überdämmt werden. Es ist für Dämmstärken ≤ 100 mm nicht geeignet und darf dort nicht verbaut werden.
3. Horizontaler Abstand der Kernbohrung zur Laibung (Fertigputz): mind. 220 mm bis max. 500 mm (s. Abb. 6)
4. Vertikaler Abstand der Kernbohrung zum Fenstersturz: mind. 300 mm (s. Abb. 6)
5. Beachten Sie die Einbauhinweise zu Rollläden und Jalousien!

Abb.4



❶ Länge des Teleskoprohrs

Max.: 500 mm
Min.: 260 mm

Die Länge des Teleskoprohrs setzt sich aus der Dicke der Rohbauwand mit Innenfertigputz und der Eintauchtiefe (❷) in den Laibungskanal zusammen (s. Abb. 4 & 5).

⚠ **HINWEIS:** Die Länge des Teleskoprohrs ist so abzustimmen, dass es im Bereich der Rolladenschiene nicht zu Kollisionen kommt.
Bei Bedarf ist ein Unterfüttern des Laibungskanals bauseits notwendig.

❷ Eintauchtiefe des Teleskoprohrs in das Laibungselement

Länge: 30 mm

⚠ **HINWEIS:** Das Teleskoprohr darf an der Außenseite **nicht** wandbündig eingebaut werden!

❸ Abstand der Kernlochbohrung (Zentrum) bis Ende Laibungskanal

Max.: 480 mm
Min.: 200 mm

Die kürzbare Länge des Kanals ist in Abhängigkeit zu dem Abstand zwischen Kernlochbohrung (Zentrum) zum Fertigputz in der Fensterlaibung zu wählen. Dieses Abstandsmaß abzüglich der Höhe des gekürzten Putzrahmens (❹) ergibt die Länge des kürzbaren Bereiches ❸.

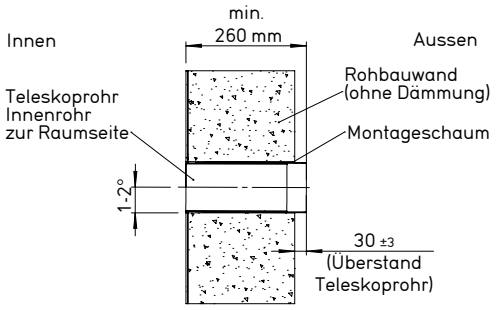
❹ Höhe des Putzrahmens

Max.: 35 mm
Min.: 15 mm

Die Höhe des Putzrahmens überbrückt den Abstand zwischen Laibungskanal und Wandgitter. Die Höhe ist in Abhängigkeit der Dicke von Fensterlaibungsdämmung und Fertigputz zu wählen. Der Putzrahmen ermöglicht einen Toleranzausgleich.
Für den Putzrahmen wird eine Mindesthöhe von 20 mm empfohlen.

DE

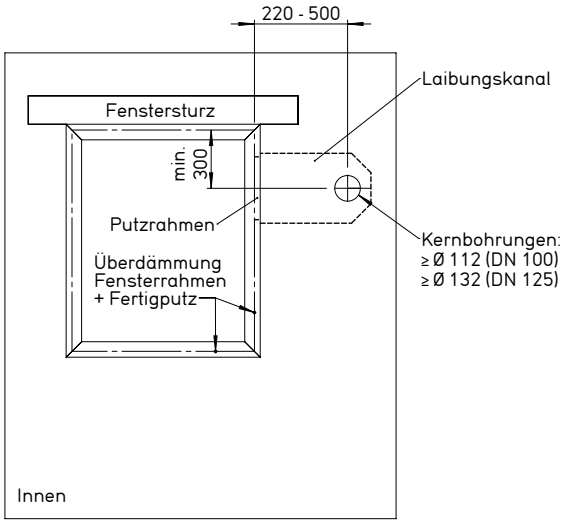
Abb. 5



4.1 Positionierung (Kernbohrung)

Folgende Abstände zur Wand und zum Fensterausschnitt sind bei der Positionierung des Laibungskanals bzw. der Kernlochbohrung zu beachten (Abb. 6).

Abb. 6



4.2 Einbau Laibungselement

Montagevorbereitungen:

– Für die Installation wird eine Kernbohrung benötigt:
  ZRL 100: Ø ≥112 mm
  ZRL 125: Ø ≥132 mm

1. Position der Kernlochbohrung für das Laibungselement bestimmen (s. Abb. 6).
2. Kernlochbohrung ausführen.
3. Abmaße für Teleskoprohr und Laibungselement bestimmen (s. Kapitel 4.0 Einbauübersicht Laibungselement).

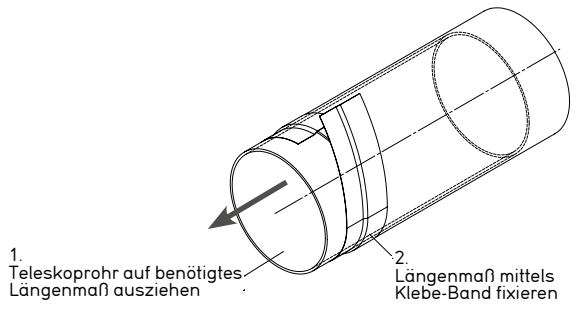
⚠ ACHTUNG

Störkonturen beachten! Die Rolladenschiene o.ä. muss am Wandgitter vorbeiführen, s. Abb. 4.

Montageschritt INNENWAND:

1. Teleskoprohr auf die gewünschte Länge ausziehen und mittels Klebeband fixieren (Abb.7).

Abb. 7



HINWEIS

⚠ Beim Einbau des Teleskoprohrs ist darauf zu achten, dass dieses mit einem leichten Gefälle nach außen verlegt wird, so dass bei einem starken Schlagregen eintretendes Wasser nicht in den Innenraum fließen kann.
⚠ Es ist darauf zu achten, dass das Innenrohr in Richtung Raumseite eingebaut wird!
⚠ Stärke des Putz- bzw. Wandbelags beachten!

2. Ringspalt „Innen“ und „Außen” mit nichtdrückendem Montageschaum verfüllen.
3. Nach ausreichender Trocknungszeit überschüssigen Montageschaum entfernen.
4. Bautenschutzdeckel in das Teleskoprohr einsetzen.

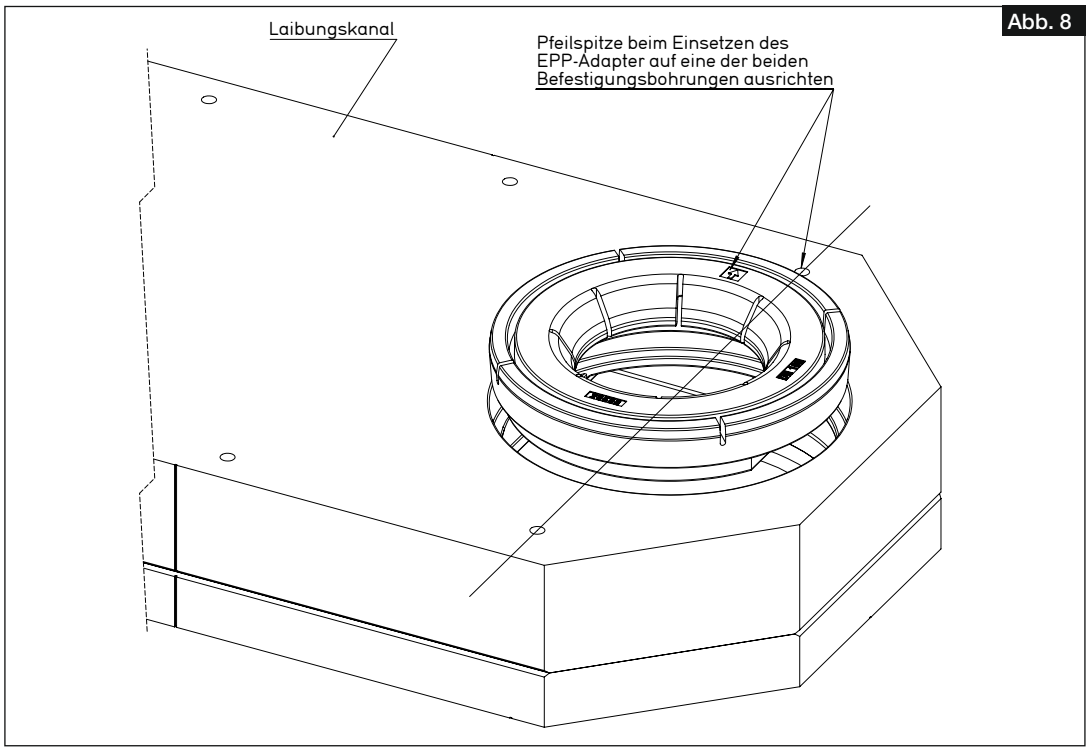
Montageschritte AUSSENWAND:

1. Bautenschutzdeckel entfernen.
2. EPP-Adapter in Laibungskanal einsetzen (Abb.8).

HINWEIS

Pfeilspitze beim Einsetzen des EPP-Adapters auf einen der beiden Befestigungsbohrungen ausrichten!

Abb. 8



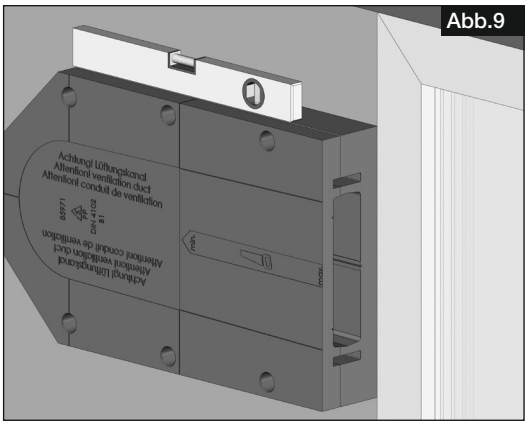
3. Laibungskanal auf die gewünschte Länge kürzen.

HINWEIS

Anforderungen an den Einbau des Laibungskanals beachten! (s. Kapitel 4.0 Einbauübersicht Laibungselement)

4. Laibungskanal auf das Teleskoprohr aufstecken und mit einer Wasserwaage horizontal ausrichten (Abb.9).

Abb.9

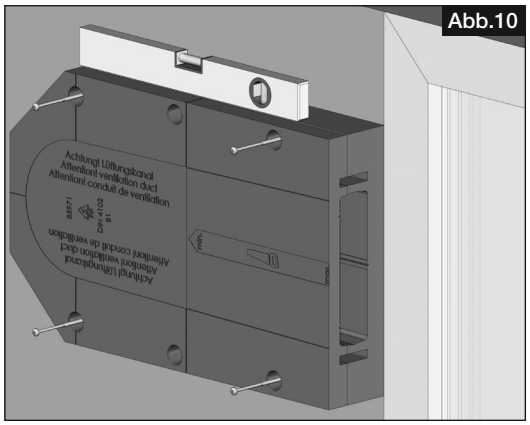


5. Bohrpunkte des Laibungskanals übernehmen und den Laibungskanal entfernen.
6. Angezeichnete Bohrpunkte bohren und Dübel setzen (nicht im Lieferumfang enthalten).

DE

7. Laibungskanal auf das Teleskoprohr aufstecken und anschrauben, Abb.10 (Unterlegscheiben und Schrauben sind im Lieferumfang enthalten).

Abb.10



8. Dünne Kleber-/Dichtmittelraupe auf den Putzrahmen aufbringen (Abb.11).
9. Putzrahmen auf das Laibungselement aufstecken und mit den beigelegten Dämmstoffdübeln anschrauben (Abb. 11/12).

Abb.11

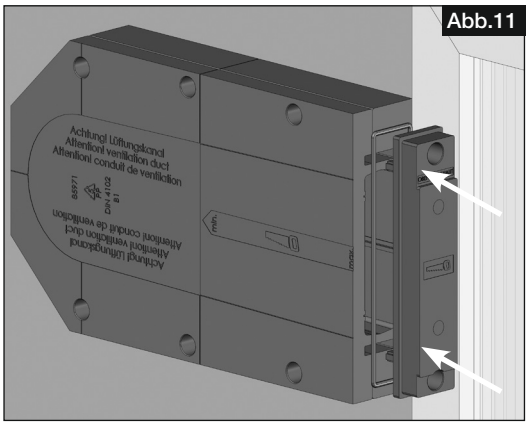
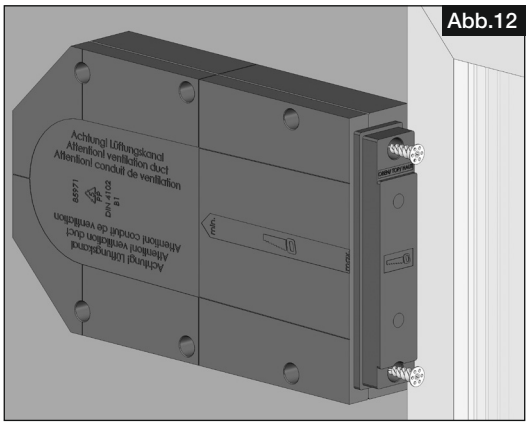


Abb.12



10. Umliegende Dämmplatten und Überdämmung anbringen (Abb. 13/14).

⚠ HINWEIS

Das Laibungselement muss grundsätzlich überdämmt werden. Es ist für Dämmstärken ≤ 100 mm nicht geeignet und darf dort nicht verbaut werden.

Abb.13

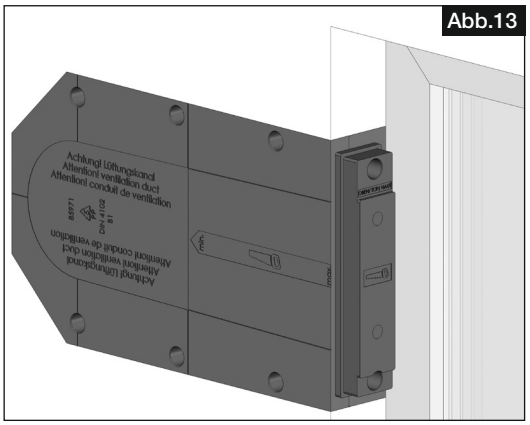
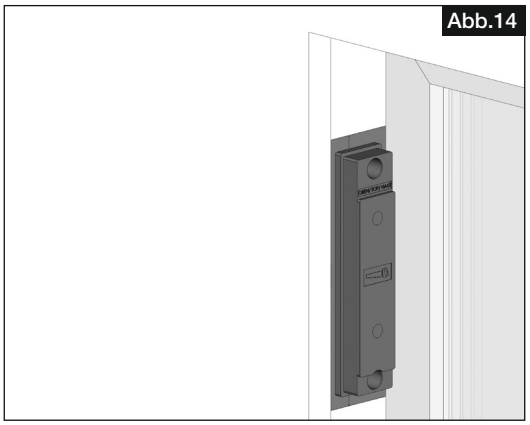


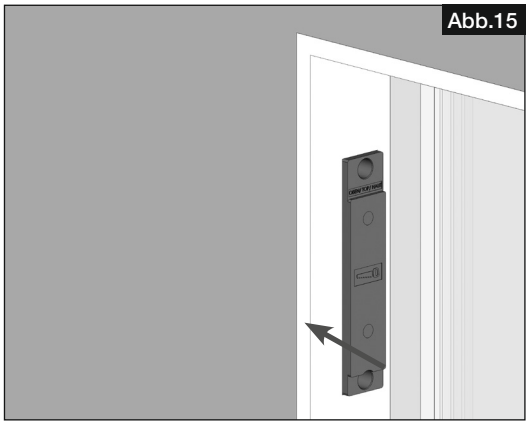
Abb.14



11. Eventuell Putzeckschiene anbringen.

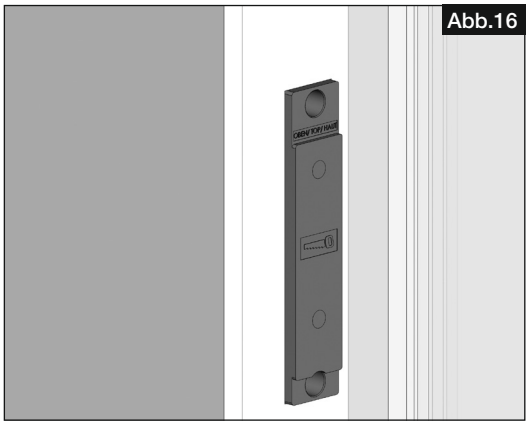
12. Laibungskanal und Putzrahmen verputzen (Abb. 15).

Abb.15



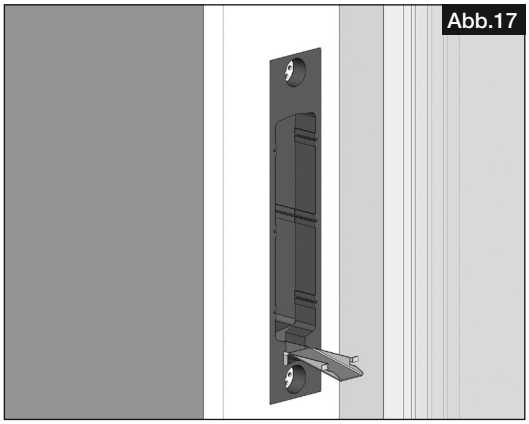
13. Überstand des Putzrahmens mit Multitool entfernen (Abb. 16).

Abb.16



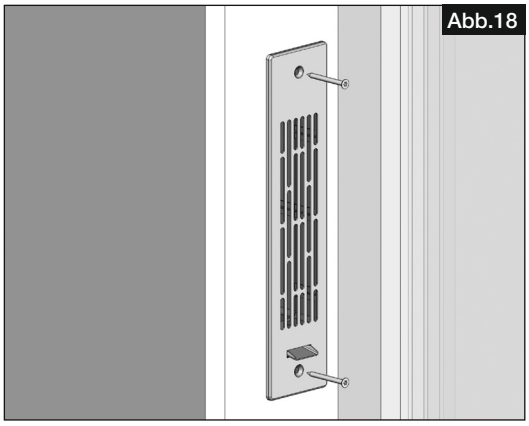
14. Kondensatwanne einstecken (Abb.17).

Abb.17



15. Wandgitter montieren (Abb.18). Die Schrauben sind im Lieferumfang enthalten.

Abb.18



ENGLISH

Table of Contents

CHAPTER 1 SAFETY . . . . . Page 2
1.0 Important information . . . . . Page 2
1.1 Warning instructions . . . . . Page 2
1.2 Safety instructions . . . . . Page 2
1.3 Area of application . . . . . Page 2
1.4 Personnel qualification . . . . . Page 2

CHAPTER 2 GENERAL INSTRUCTIONS . . . . . Page 2
2.0 Warranty claims – Exclusion of liability . . . . . Page 2
2.1 Regulations – Guidelines . . . . . Page 2
2.2 Shipping . . . . . Page 2
2.3 Receipt . . . . . Page 2
2.4 Storage . . . . . Page 3

CHAPTER 3 SCOPE OF DELIVERY . . . . . Page 3
3.0 Scope of delivery . . . . . Page 3
3.1 Dimensions . . . . . Page 3

CHAPTER 4 POSITIONING / ASSEMBLY . . . . . Page 4
4.0 Installation overview soffit element . . . . . Page 4
4.1 Positioning (core drilling) . . . . . Page 5
4.2 Installation kit assembly . . . . . Page 5
Installation step INTERNAL WALL . . . . . Page 5
Installation step EXTERNAL WALL . . . . . Page 6

CHAPTER 1

SAFETY

1.0 Important information

In order to ensure complete and effective operation and for your own safety, all of the following instructions should be read carefully and observed.
This document should be regarded as part of the product and as such should be kept accessible and durable to ensure the safe operation of the fan. All plant-related safety regulations must be observed.

These installation and operating instructions shall apply for the installation kit soffit ZRL 100/125 as well as the associated wall grille soffit element KWL 45 LG... as components of the supply air unit soffit element ZLA LE which consists of multiple components.

⚠ DANGER
⚠ WARNING
⚠ CAUTION

1.1 Warning instructions

The adjacent symbols are safety-relevant prominent warning symbols. All safety regulations and/or symbols in this document must be absolutely adhered to, so that any risks of injury and dangerous situations are prevented!

⚠ DANGER

1.2 Safety instructions

Special regulations apply for use, connection and operation; consultation is required in case of doubt. Further information can be found in the relevant standards and legal texts.

With regard to all work, the generally applicable safety at work and accident prevention regulations must be observed! The following points must be observed:

- **When creating the wall opening, protect the installation site/ building exterior against falling brickwork. Install protective cover!**
- **Remove objects from the immediate vicinity of the building exterior.**

1.3 Area of application

The installation kit soffit ZRL 100/125 and the wall grille soffit element KWL 45 LG.. are used as components of the supply air unit soffit element ZLA LE.
A completely configured supply air unit also consists of an inner panel. Furthermore, a sound insulation element is available for the soffit channel, as well as an insect screen and sound insulation elements for the duct and flow rate stabiliser.

The soffit element must always be overinsulated. It is not suitable for insulation thicknesses ≤ 100 mm and must not be installed there.

The supply air unit ZLA LE comes without electrical connection. The supply air flow is optimally distributed, filtered and sound-insulated.

1.4 Personnel qualification

⚠ DANGER

⚠ DANGER!
Installation, servicing and maintenance work must only be carried out by qualified electricians.

CHAPTER 2

GENERAL INSTRUCTIONS

2.0 Warranty claims – Exclusion of liability

All versions of this documentation must be observed, otherwise the warranty shall cease to apply. The same applies to liability claims against Helios. The use of accessory parts, which are not recommended or offered by Helios, is not permitted. Any possible damages are not covered by the warranty. Changes and modifications to the unit are not permitted and lead to a loss of conformity, and any warranty and liability shall be excluded in this case.

2.1 Regulations – Guidelines

If the product is installed correctly and used to its intended purpose, it conforms to all applicable EU guidelines at its date of manufacture.

2.2 Shipping

The installation kit soffit is packed ex works in such a way that it is protected against normal transport strain. Carry out the shipping carefully. It is recommended to leave the fan in the original packaging.
Remove the components from the packaging just before the respective mounting step or assembly in order to prevent any possible damage and contamination.

2.3 Receipt

The shipment must be checked for damage and correctness immediately upon delivery. If there is any damage, promptly report the damage with the assistance of the transport company. If complaints are not made within the agreed period, any claims could be lost.

EN

2.4 Storage

The storage place must be vibration-free, waterproof and free of temperature variations. Damages due to improper transportation, storage or commissioning are not covered by warranty.

CHAPTER 3

SCOPE OF DELIVERY

3.0 Scope of delivery

Remove the installation kit soffit from the packaging just before the respective mounting step or assembly in order to prevent any possible damage and contamination.

ZRL 100	**Ref. no. 7459**
ZRL 125	**Ref. no. 7462**

❶ Telescopic duct
made of plastic: Length = 260-500 mm

❷ EPP adapter ring
for duct nominal Ø 100 mm or 125 mm

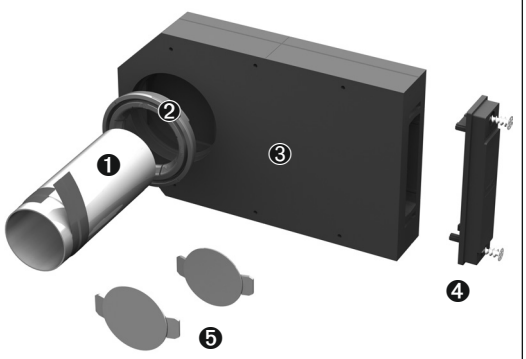
❸ EPP soffit channel

❹ EPP plaster frame

❺ Protective cover
2x for inside and outside

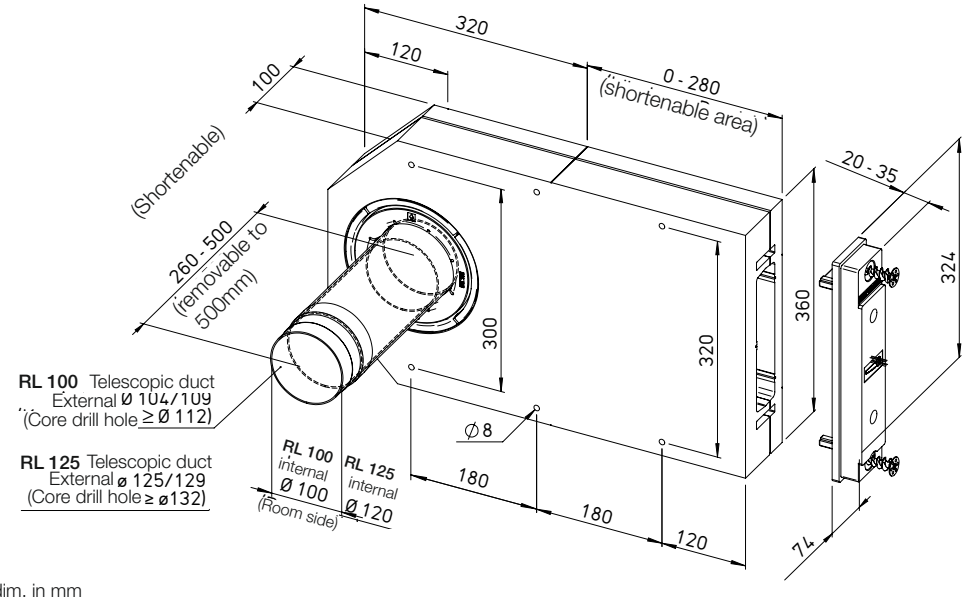
Fixing material
Adhesive tape: 50 x 420 mm
2x insulation fixing
4x stainless steel screw (Ø 5 x 100 mm)
4x stainless steel washer (Ø 6.4 mm)

Installation Kit Soffit **Fig.1**



3.1 Dimensions

Fig.3



All dim. in mm

CHAPTER 4

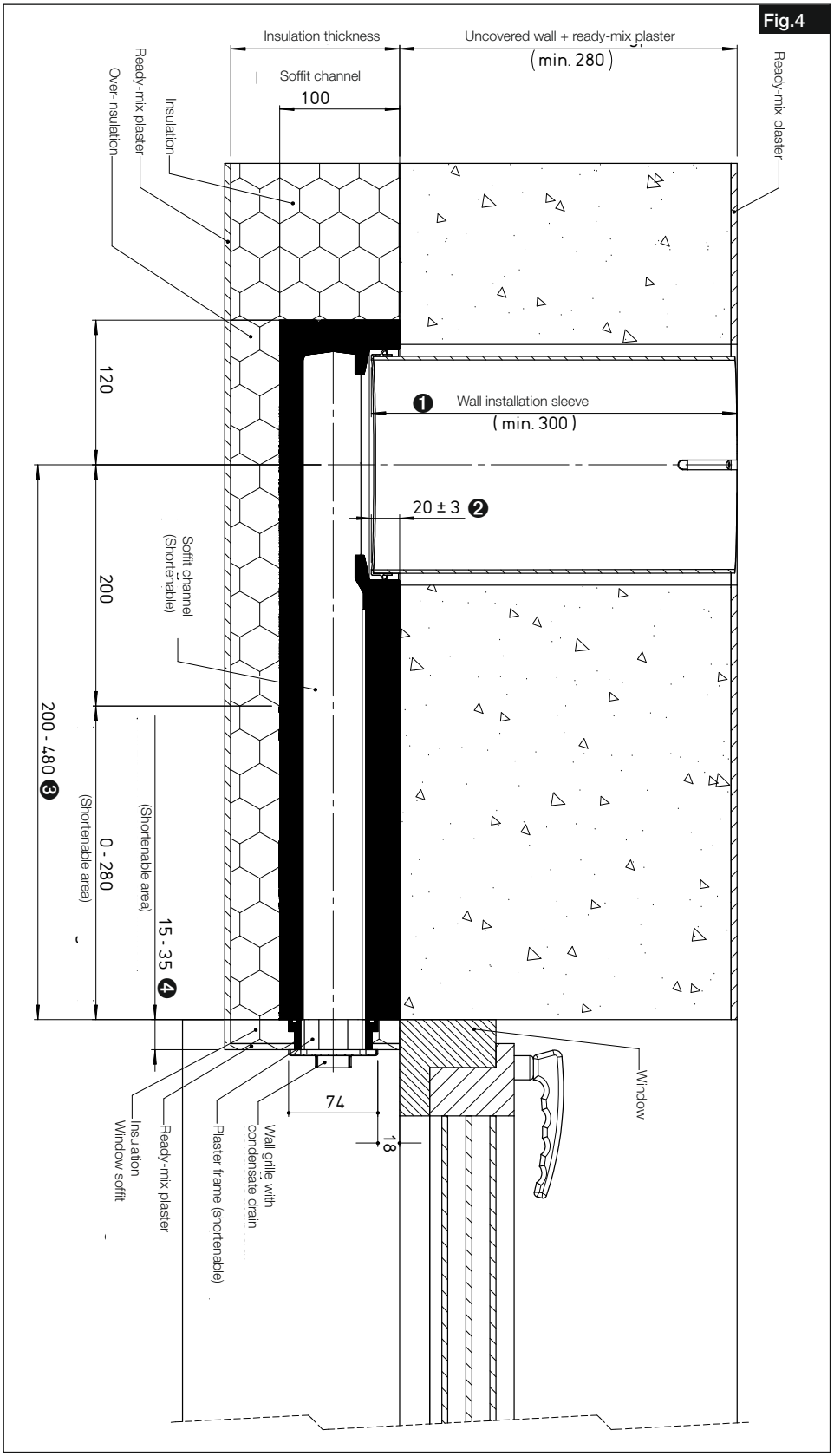
POSITIONING/ ASSEMBLY

4.0 Installation overview soffit element

Installation requirements soffit element:

1. Wall thickness of uncovered wall: min. 230 mm to max. 480 mm
2. The soffit element must always be overinsulated. It is not suitable for insulation thicknesses ≤ 100 mm and must not be installed there.
3. Horizontal distance from core drilling hole to soffit (ready-mix plaster): min. 220 mm to max. 500 mm (see Fig. 6)
4. Vertical distance from core drilling hole to window lintel: min. 300 mm (see Fig. 6)
5. Note the installation instructions for shutters and blinds in Figure 4!

Fig.4



❶ Length of wall installation sleeve

Max.: 500 mm
Min.: 300 mm

The length of the wall installation sleeve comprises the thickness of the uncovered wall with internal ready-mix plaster and the immersion depth (❷) in the soffit channel (see Fig. 4 & 5).

⚠ **NOTE:** The length of the wall installation sleeve should be adjusted so that there are no collisions in the area of the shutter rail.
If necessary, relining of the soffit channel on site.

❷ Immersion depth of the wall installation sleeve in the soffit element

Length: 20 mm

⚠ **NOTE:** The wall installation sleeve must **not** be cut off flush with the wall on the outside!

❸ Distance from core drilling hole (centre) to the end of the soffit channel

Max.: 480 mm
Min.: 200 mm

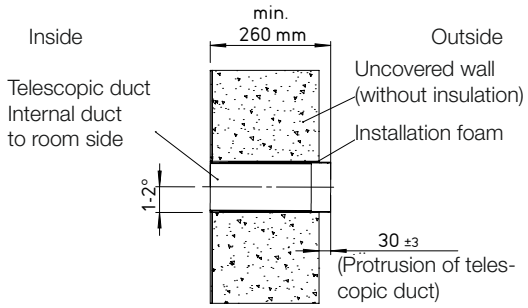
The shortenable length of the channel must be selected depending on the distance between the core drilling hole (centre) to the ready-mix plaster in the window soffit. This distance minus the height of the shortened plaster frame (❹) provides the length of the shortenable area ❸.

❹ Height of the plaster frame

Max.: 35 mm
Min.: 15 mm

The height of the plaster frame bridges the distance between the soffit channel and the wall grille. The height must be selected depending on the thickness of the window soffit insulation and the ready-mix plaster. The plaster frame allows for tolerance compensation.
A minimum height of 20 mm is recommended for the plaster frame.

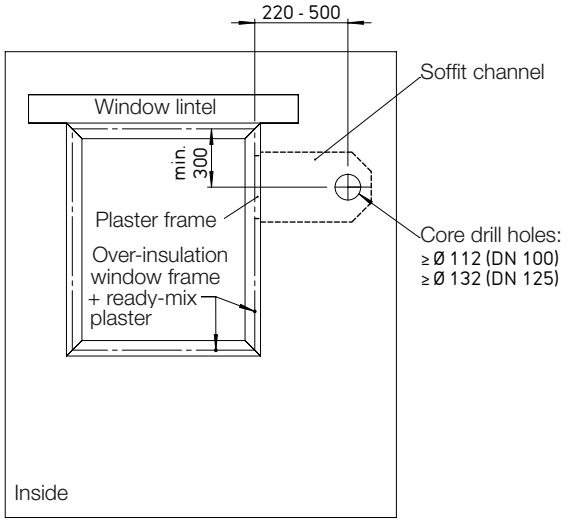
Fig. 5



4.1 Positioning (core drilling)

The following distances to the wall and window aperture must be taken into account for positioning the soffit channel or the core drilling hole (Fig. 6).

Fig. 6



4.2 Installation kit assembly

Installation preparation:

– Core drilling is required for the installation:
  ZRL 100: Ø ≥112 mm
  ZRL 125: Ø ≥132 mm

1. Determine the position of the core drilling hole for the soffit element (see Fig. 6).
2. Execute core drilling.
3. Determine dimensions for telescopic duct and soffit element (see chapter 4.0 Installation overview soffit element).

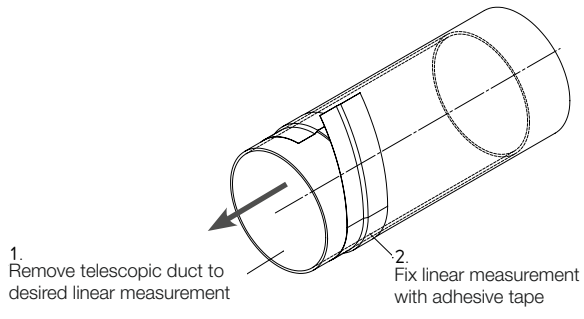
⚠ ATTENTION

Note interfering contours! The shutter rail or the like must pass over the wall grille, see Fig. 4.

Installation step INTERNAL WALL:

1. Pull telescopic duct out to the desired length and fix with adhesive tape (Fig.7).

Fig. 7



NOTE

⚠ **When installing the telescopic duct, it must be ensured that it is installed with a slight gradient to the outside, so that water cannot flow into the internal space in case of heavy rain.**
⚠ **It must be ensured that the internal duct is installed in the room side direction!**
⚠ **Note the thickness of the plaster and/or wall covering!**

2. Fill annular gap “inside” and “outside” with non-pressurised installation foam.
3. After a sufficient drying time, remove the excess installation foam.
4. Insert protective cover in the telescopic duct

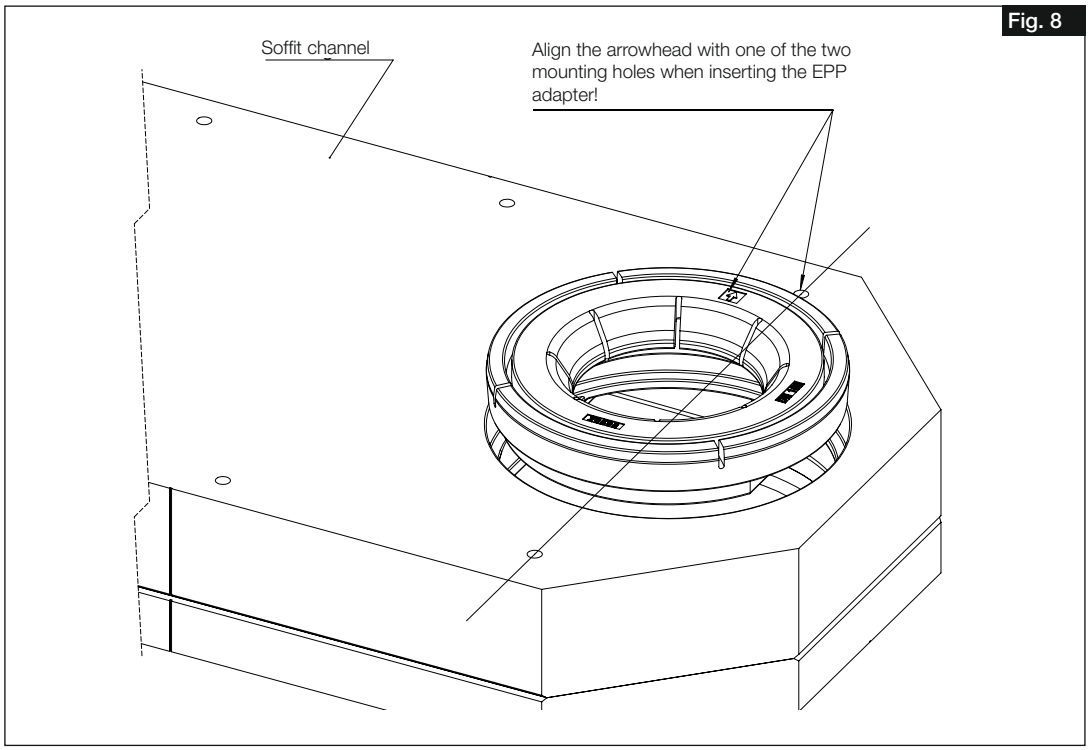
Installation step EXTERNAL WALL:

1. Remove protective cover.
2. Insert EPP adapter in soffit channel (Fig.8).

NOTE

Align the arrowhead with one of the two mounting holes when inserting the EPP adapter!

Fig. 8



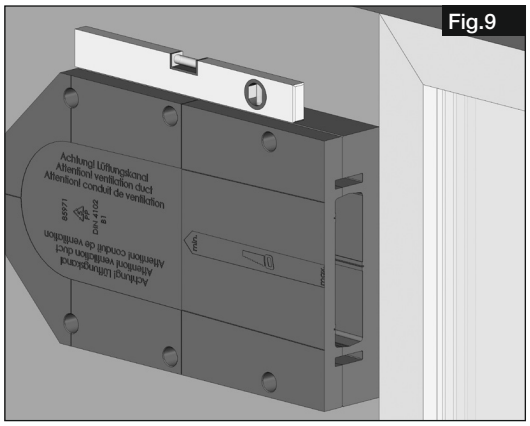
3. Shorten soffit channel to the desired length.

NOTE

Note the installation requirements for the soffit channel! (see chapter 4.0 Installation overview soffit element)

4. Connect soffit channel to the wall installation sleeve and align horizontally with a spirit level (Fig.9).

Fig.9

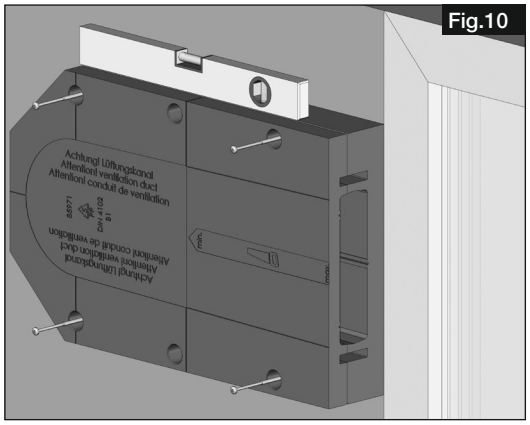


5. Score drilling points for the soffit channel and remove the soffit channel.
6. Drill the drilling holes and insert plugs (not included in the scope of delivery).

EN

7. Connect soffit channel to the wall sleeve and screw in, Fig.10 (washers and screws are included in the scope of delivery).

Fig.10



8. Apply thin glue/sealing beads to the plaster frame (Fig.11).

9. Connect plaster frame to the soffit element and screw in with the enclosed insulation fixings (Fig. 11/12).

Fig.11

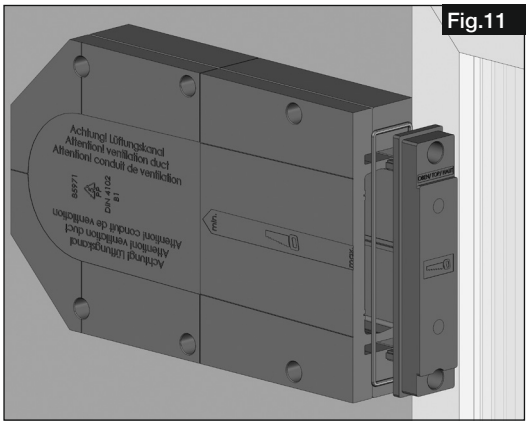
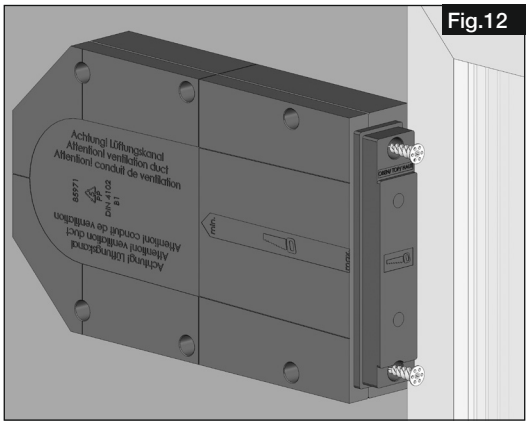


Fig.12



10. Attach surrounding insulation panels (Fig.13/14).

⚠ HINWEIS

The soffit element must always be overinsulated. It is not suitable for insulation thicknesses ≤ 100 mm and must not be installed there.

Fig.13

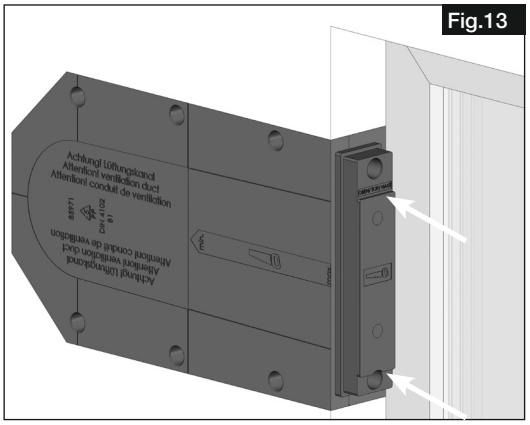
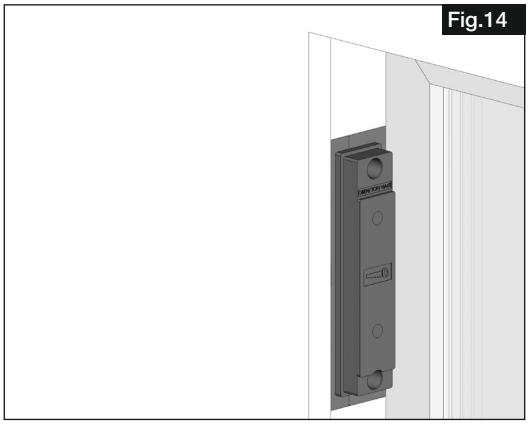
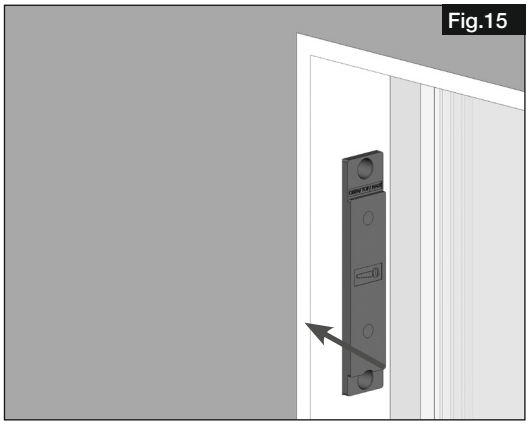


Fig.14

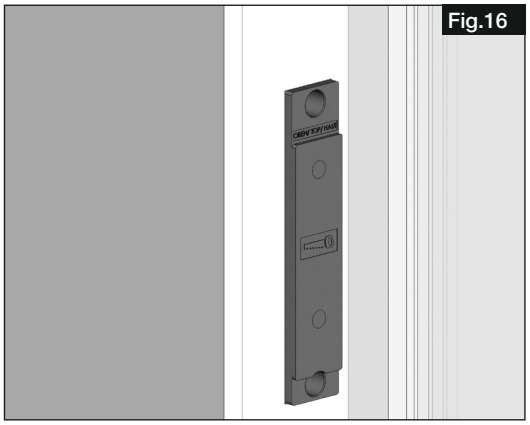


11. Attach any plaster corner rails.

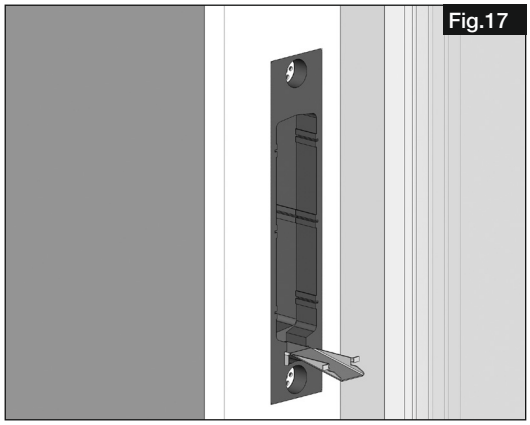
12. Plaster the soffit channel and plaster frame Fig. 15).


Fig.15

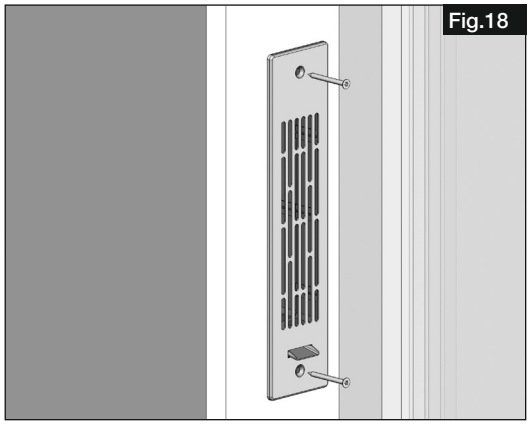
. 13. Remove any protruding plaster frame with multitool (Fig. 16).


Fig.16

14. Insert condensate tray (Fig.17).


Fig.17

15. Mount wall grille (Fig.18). The screws are included in the scope of delivery.


Fig.18



Als Referenz am Gerät griffbereit aufbewahren!
Please keep this manual for reference with the unit!
Conservez cette notice à proximité de l'apapreil!

Druckschrift-Nr.
Print-No.:
N° Réf. 29 896-001/19-0148/V01/0719

www.heliosventilatoren.de

Service und Information

D HELIOS Ventilatoren GmbH + Co KG · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ